

ISAIAS 43

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Israel redimida 43:1-7 (1-7)	El redentor de Israel 43:1-7 (1-7)	Israel, el ciego y el muerto (42:18-43:7) 43:1-7 (1-7)	La promesa de Dios de rescatar Su pueblo 43:1-5a (1-5a) 43:5b-7 (5b-7)	Dios, protector y liberador de Israel 43:1-7 (1-7)
Israel es el testigo de Dios 43:8-13 (8-13)	43:8-13 (8-13)	El siervo Israel es el testigo de Dios 43:8-13 (8-13)	Israel es el testigo del Señor 43:8-9 (8-9) 43:10 (10) 43:11-13 (11-13)	Solamente YHWH es Dios 43:8-12a (8-12a) 43:12b-13 (12b-13)
Babilonia es destruida 43:14-21 (14-21)	43:14-15 (14-15) 43:16-21 (16-21)	La redención y restauración de Israel (43:14-44:5) 43:14-21 (14-21)	Escape de Jerusalén 43:14-15 (14-15) 43:16-17 (16-17) 43:18-21 (18-21)	En contra de Babilonia 43:14-15 (14-15) Milagros del nuevo Éxodo 43:16-21 (16-21)
Las fallas de Israel 43:22-24 (22-24) 43:25-28 (25-28)	Rogando a Israel infiel 43:22-24 (22-24) 43:25-28 (25-28)	43:22-24 (22-24) 43:25-28 (25-28)	El pecado de Israel 43:22-25 (22-25) 43:26-28 (26-28)	La ingratitud de Israel 43:22-28 (22-28)

CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

VISTAZOS CONTEXTUALES

- A. La posición única de Israel como el pueblo de pacto de YHWH se revela claramente en versos 1- 7.
1. El los formo verso, 1,7
 2. El los redimió, verso 1
 3. El los llamo por su nombre, versos 1,7
 4. El los protegió, verso 2
 5. El es el Dios de Pacto de ellos, verso 3
 6. Ellos son preciosos en Su vista, verso 4
 7. El los honra, verso 4
 8. El los ama, verso 4
 9. El está con ellos, verso 5

[Tema Especial: Pacto](#)

- B. YHWH los quiere usar para revelarse a las naciones, versos 8-10 (especialmente verso 10c). Véase [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)
- C. Los versos 10d-f-13 es una afirmación teológica de la unicidad de YHWH. Véase [Tema Especial: Monoteísmo](#)
- D. YHWH regresara a Su pueblo del exilio (véase 5-6, 14, 16, 19-20).
1. Por medio de Ciro II
 2. En última instancia por medio del Mesías
- E. YHWH redimirá a Israel aunque ellos no se lo merecen (véase versos 22-24)
- F. YHWH como redentor de Israel es el enfoque de este capítulo (véase versos 1, 3, 11, 14, 25-26). YHWH actúa por lo que él es y para sus propósitos. Israel es una herramienta preciosa en la mano de Dios para la redención universal.
- G. Nombres usados para Dios en el capítulo 43; véase [Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#), C. D.
1. **“el SEÑOR”** (versos 1, 3, 11, 14) YHWH- El nombre del pacto para Dios (véase Éxodo 3:14), “Yo Soy” es del verbo hebreo “Ser”.
 2. **“Dios”** (verso 3; “El” en verso 13) *Elohim*- Es una palabra PLURAL. Los rabinos dicen que YHWH es el nombre de Dios para misericordia, mientras que *Elohim* trata con el mundo en general (ejemplo Creador, Sustentador). Estos dos nombres para Dios son los más comunes en el AT.
 3. **“el Santo de Israel”** (versos 3, 15)- Este título expresa la pureza de Dios y su trascendencia (véase Introducción, B, C y la nota en 40:25).
 4. **“Salvador”** (versos 3, 11, 12) *Yasha*- Este es de la misma raíz como Josué y Jesús. El significado básico es “Ser amplio” o “espacioso” (véase 19:20; 45:15, 21; 49:26; 60:16; 63:8).
 5. **“Redentor”** (verso 14)- Esta es de la misma raíz como *Go’el*, el pariente redentor o vengador (véase Rut 4:4, 6). Este término presenta a Dios como nuestro pariente cercano (véase 41:14; 44:6, 24; 47:4; 48:17; 49:7, 26; 54:5, 8; 59:20; 60:16; 63:16). Es otro ejemplo de la relación personal de Dios con nosotros. Otros ejemplos son Dios como padre o esposo.
 6. **“el Creador”** (verso 15)- YHWH el Creador (véase 40:28) es también el Dios especial del pacto de Israel. Este (el VERBO *Bara*, véase verso 1) es un tema común (véase Isaías 40-66).

7. “el Rey” (verso 15)- Dios es el Rey verdadero de Israel. Los reyes terrenales es meramente su representante (véase I Samuel 8).

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 43:1-7

1 Mas ahora, así dice el SEÑOR tu Creador, oh Jacob,
y el que te formó, oh Israel:
No temas, porque yo te he redimido,
te he llamado por tu nombre; mío eres tú.
2 Cuando pases por las aguas, yo *estaré* contigo,
y si por los ríos, no te anegarán;
cuando pases por el fuego, no te quemarás,
ni la llama te abrasará.
3 Porque yo soy el SEÑOR tu Dios,
el Santo de Israel, tu Salvador;
he dado a Egipto por tu rescate,
a Cus y a Seba en lugar tuyo.
4 Ya que eres precioso a mis ojos,
digno de honra, y yo te amo,
daré a *otros* hombres en lugar tuyo,
y a *otros* pueblos por tu vida.
5 No temas, porque yo *estoy* contigo;
del oriente traeré tu descendencia,
y del occidente te reuniré.
6 Diré al norte: "Entrégalos;"
y al sur: "No *los* retengas."
Trae a mis hijos desde lejos,
y a mis hijas desde los confines de la tierra,
7 a todo el que es llamado por mi nombre
y a quien he creado para mi gloria,
a quien he formado y a quien he hecho.

43:1 “SEÑOR” Esta es de la forma de la palabra YHWH. En Éxodo 3:14 es traducido “Yo Soy”. Esta forma es del VERBO hebreo “Ser”. Véase [Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#), D.

- “**tu Creador**” Esto es un *Qal* PARTICIPIO (BDB 135, KB 153). Es un tema común a través de los cantos del siervo. Aquí se refiere al establecimiento de la nación (véase Génesis 12, 15, 22).
La segunda línea del capítulo 43 tiene el VERBO paralelo “formo” (BDB 427, KB 428, *Qal* PARTICIPIO, véase verso 21; 44:2, 21, 24). YHWH no fue el único creador del ámbito físico sino también el pueblo del pacto (véase Génesis 12, 15, 18, 22).
- “**oh Jacob, oh Israel**” Estos son dos VOCATIVOS ambos se refieren colectivamente al pueblo del pacto, la semilla de Abraham. Véase [Tema Especial: Israel \(el nombre\)](#)
- “**No temas**” Esto es un mandato (BDB 431, KB 432, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO). Con frecuencia esto es la palabra de Dios para Su pueblo, especialmente después del exilio y destrucción de Jerusalén y el templo (véase 40:9; 41:10, 13, 14; 44:2; 54:4). Véase [Tema Especial: Temor \(AT\)](#)
- “**redimido**” Véase [Tema Especial: Rescatar/Redimir](#)

- **“te he llamado por tu nombre”** Este (tanto como “redimido” y “llamado” son *Qal* PERFECTOS) se refieren a la escogencia de Dios de Israel (véase 7; 45:3-4). Esto era un llamamiento especial por medio de Abraham (véase Génesis 12, 15, 18, 22). Véase [Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas](#)

- **“mío eres tú”** Véase verso 21 y Éxodo 19:5-6. Israel fue el pueblo único de YHWH.

43:2 “las aguas... el fuego... las llamas” ¡Esto es un texto maravillosos! ¡Estos son usados como metáforas de problemas, temores y enemigos!

- **“estaré contigo”** Es la promesa más grande de Dios (ejemplo Su presencia personal, véase verso 5; Deuteronomio 31:6, 18; Salmos 23:4; Mateo 28:20).

- **“ni la llama te abrasará”** Para un ejemplo véase Daniel 3.

43:3 “Salvador” El significado básico de la raíz puede ser traducido “ser ancho” (BDB 446, KB 448). Los nombres Josué y Jesús se basan en esta raíz.

- **“rescate”** Esto habla del alto costo de la redención (véase [Tema Especial: Rescatar/Redimir](#)). El objeto de este verso parece ser las conquistas de Ciro II.

43:4 Hay un paralelo aparente entre.

1. Verso 3- un rescate involucrando a Egipto, Cus y Seba en vez de Israel.
2. Verso 4- involucrado un rescate.
 - a. Otros hombres
 - b. Otros pueblos.

El proyecto de texto de la UBS (página 111) da otra opción (ejemplo Asiria... Edom), que se encuentran en la REB. Este cambio es posible sin un cambio de las consonantes. Sin embargo, el proyecto de texto de la UBS califica opción #1 como A (muy alta probabilidad).

Verso 3 y 4 son una forma literaria para demostrar el gran amor de YHWH para Israel y su disposición para las victorias militares de Ciro para asegurar el retorno de Israel a Palestina.

43:5-7 Esto refleja el retorno de los exiliados de babilonia permitidos por el decreto de Ciro II. Véase [Tema Especial: Reyes Persas](#), C.

43:7 “llamado... creado... formado... hecho” Dios tiene un propósito para Israel (véase verso 10; Génesis 12:1-3; Éxodo 19:5-6) véase [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 43:8-13

**8 Sacad al pueblo ciego, aunque tiene ojos,
y a los sordos, aunque tienen oídos.**

**9 Todas las naciones a una se han reunido
y se han congregado los pueblos.**

**¿Quién de ellos declarará esto
y nos proclamará las cosas anteriores?**

**Que presenten sus testigos y que se justifiquen,
que oigan y digan: Es verdad.**

**10 Vosotros sois mis testigos--declara el SEÑOR—
y mi siervo a quien he escogido,
para que *me* conozcáis y creáis en mí,**

y entendáis que yo soy.
**Antes de mí no fue formado *otro* dios,
ni después de mí *lo* habrá.**
**11 Yo, yo soy el SEÑOR,
y fuera de mí no hay salvador.**
**12 Yo soy el que *lo* he anunciado,
he salvado y *lo* he proclamado,
y no hay entre vosotros *dios* extraño;
vosotros, pues, sois mis testigos
--declara el SEÑOR-- y yo soy Dios.**
**13 Aun desde la eternidad, yo soy,
y no hay quien libre de mi mano;
yo actúo, ¿y quién lo revocará?**

43:8 “el pueblo que está ciego” Esto era debido a su incredulidad continua y desobediencia del pacto (véase 6:9-10 y 42:18-22).

43:9 Hay una serie de *Qal* IMPERFECTOS usados como JUSSIVOS (véase NRSV y NJB “permite”).

1. Permítelos traer sus testigos (BDB 678, KB 733).
2. Permítelos justificarse (BDB 842, KB 1003)
3. Permítelos oír (BDB 1033, KB 1570)
4. Permítelos decir (BDB 55, KB 65)

Las naciones, como los ídolos del capítulo 40 no conocen el futuro. Solamente YHWH controla el tiempo y la historia en sus manos. El usara a Israel para que en últimas instancias revelen así mismo, el usara al Mesías, su siervo especial.

43:10-13 Fíjense en las muchas deferentes maneras como se expresa la unicidad, poder, y eternidad de YHWH.

1. El desea que los humanos, hechas en su imagen, a:
 - a. Conocer (BDB 393, KB 390, *Qal* IMPERFECTO)
 - b. Creer (BDB 52, KB 63, *Hiphil* IMPERFECTO)
 - c. Entiendan (BDB 106, KB 122, *Qal* IMPERFECTO)
2. El es el único Dios; véase [Tema Especial: Monoteísmo](#)
 - a. Yo Soy, versos 10, 11, 13
 - b. Antes de mi no se formo ningún Dios, verso 10
 - c. Después de mi ningún Dios de formo, verso 10
 - d. Ningún Salvador fuera de Mi, verso 11
3. Sus actos, todos PERFECTOS *Hiphil*
 - a. El ha hablado (BDB 616, KB 665)
 - b. El ha salvado (BDB 446, KB 448)
 - c. El ha proclamado (BDB 1033, KB 1570)
4. El es de la eternidad, versos 13a
5. Su poder, verso 13b, c

Estas verdades es lo que las naciones necesitan conocer y afirmar, verso 9.

43:10 “Vosotros sois mis testigos” Esto es metafórica para una escena de corte (véase verso 12; 18; 41:21; 44:8; Romanos 8:31-38), donde se juntan todas las naciones (véase verso 9).

- **“Antes de mí no fue formado *otro* dios”** Esto se refiere al monoteísmo (véase versos 10-13, véase [Tema Especial: Monoteísmo](#)). Esto está reflejado en Éxodo 20:5.

43:13 “eternidad” La Septuaginta sigue esto. El TM tiene desde aquel día.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 43:14-21

**14 Así dice el SEÑOR vuestro Redentor, el Santo de Israel:
Por vuestra causa envié a Babilonia
e hice descender como fugitivos a todos ellos,
es decir, a los caldeos, en las naves de las cuales se gloriaban.**

**15 Yo soy el SEÑOR, vuestro Santo,
el Creador de Israel, vuestro Rey.**

**16 Así dice el SEÑOR,
que abre camino en el mar
y sendero en las aguas impetuosas;**

**17 el que hace salir carro y caballo, ejército y fuerza
(a una se echarán y no se levantarán,
como pabito han sido apagados y extinguidos):**

**18 No recordéis las cosas anteriores
ni consideréis las cosas del pasado.**

**19 He aquí, hago algo nuevo, ahora acontece;
¿no lo percibís?
Aun en los desiertos haré camino
y ríos en el yermo.**

**20 Me glorificarán las bestias del campo,
los chacales y los avestruces,
porque he puesto aguas en los desiertos y ríos en el yermo,
para dar de beber a mi pueblo escogido.**

**21 El pueblo que yo he formado
para mí proclamará mi alabanza.**

43:14 “e hice descender como fugitivos a todos ellos” Esto se refiere a la caída de Babilonia por Ciro II. No fue el poder de Ciro que derroto a los Neo babilonios sino el poder y propósito de YHWH (ejemplo “por tu causa”). Existe una posible re vocalización de los consonantes hebreos.

1. “Fugitivos” (NASB, NKJV, Biblia NET)
2. “cantinas” (JPSOA, NRSV, NJB, TEV)

- **“los caldeos”** Herodotus (450aC), *Historia 1*, usa este término para referirse a un grupo étnico (véase II Reyes 24:1-4; Daniel 5:30) como también a una clase sacerdotal (véase Daniel 2:2; 3:8; 4:7; 5:7, 11) cuyo uso data a Ciro II. Aun antes de este tiempo la historia Asiria uso el termino (BDB 505) en un sentido étnico (véase R. K Harrison, Introducción al AT, pagina 1113). También lea la buena discusión de la posible confusión de dos términos similares (ejemplo *Kal-du* versus *Kasdu*) en *El comentario expositor de la Biblia*, volumen 7, paginas 14-15 o Robert Dick Wilson, *Estudios en el libro de Daniel, serie 1*. Debido a que Génesis 11:28 afirma que Ur de los caldeos era el lugar de Tera y su familia, los caldeos pueden ser racialmente semíticos (ejemplo mismo grupo racial como los hebreos). Véase [Tema Especial: Los Caldeos](#)

Existe otra posible re vocalización de los consonantes hebreos.

1. En los barcos (NASB, NKJV)
2. En lamentación (JPSOA, NRSV, NJB, TEV, REB, Biblia NET)
3. La LXX tiene “amarrados en barcos”.

Es posible que verso 14 deba ser tomado como pueblo Babilonio que cree que puede escapar al ejército persa flotando río abajo en sus barcos (ejemplo “Éufrates”).

43:15 “vuestro Rey” Esto posiblemente esta unido a II Samuel 7.

43:16 Esto usa (1) el éxodo de Egipto (véase verso 17; Éxodo 14-15) como un ejemplo para el retorno de Babilonia o (2) el control de YHWH de las aguas del caos. Véase [Tema Especial: Aguas](#)

43:19 “Aun en los desiertos haré camino” Es un tema muy común en la biblia (véase 40:1-4).

- **“ríos”** Los rollos del Mar Muerto tienen “caminos” (REB).

43:20 En vez de maldiciones (véase Deuteronomio 27-29) la bestia se ha domesticado. La naturaleza florece y produce a la luz de las bendiciones y presencia de YHWH.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 43:22-24

**22 Pero no me has invocado, Jacob,
sino que te has cansado de mí, Israel.
23 No me has traído las ovejas de tus holocaustos,
ni me has honrado con tus sacrificios.
No te he abrumado exigiendo ofrendas,
ni te he cansado exigiendo incienso.
24 No me has comprado con dinero caña aromática,
ni con la grosura de tus sacrificios me has saciado;
por el contrario me has abrumado con tus pecados,
y me has cansado con tus iniquidades.**

43:22-24 Esto no es una condición del sacrificio en general sino el de los falsos motivos (véase Jeremías 7). Los VERBOS todos son PERFECTOS que demuestran una actitud firme de rebelión.

43:24 “caña aromática” Esto se refiere al aceite santo de unguir (véase Éxodos 30:23; Jeremías 6:20).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 43:25-28

**25 Yo, yo soy el que borro tus transgresiones por amor a mí mismo,
y no recordaré tus pecados.
26 Hazme recordar, discutamos juntos nuestro caso;
habla tú para justificarte.
27 Tu primer padre pecó,
y tus voceros prevaricaron contra mí.
28 Por tanto, profanaré a los príncipes del santuario,
y entregaré a Jacob al anatema y a Israel al oprobio.**

43:25 “Yo, yo soy el que borro tus transgresiones por amor a mí mismo” El acto de perdón de Dios es de pura Gracia, no merito (véase 37:35; 48:9, 11; Ezequiel 36:22-38).

- **“no recordaré tus pecados”** Cuando Dios perdona, Dios olvida (véase 1:18; 38:17; 44:22; Salmos 103:12; Miqueas 7:19). ¡Qué verdad más necesaria a la luz de la condenación continua de Satanás! ¡Qué grande es la misericordia y la gracia de Dios! Véase [Tema Especial: El Perdón en el AT](#)

43:26 “discutamos juntos nuestro caso” Esto refleja una metáfora legal de un cuarto de la corte (véase 1:18; 41:21; Romanos 8:31-38). Este verso tiene una serie de mandatos por parte del juez.

1. Hazme recordar- BDB 269, KB 269, *Hiphil* IMPERATIVO
2. Discutamos juntos nuestro caso- BDB 1047, KB 1627, *Niphal* COHORTATIVO

3. Habla tú para justificarte- BDB 707, KB 765, *Piel* IMPERATIVO.

43:27 “Tu primer padre pecó” Literalmente es “padre” puede referirse a Adán o Jacob o cualquier ancestro judío. Demuestra que el amor de Dios es inmerecido. El AT no enfatiza el origen del pecado, pero reconoce su presencia y permanencia. Algunos rabinos, como Pablo, enfatizan Génesis 3, pero otros enfatizan Génesis 6. Véase [Tema Especial: La Caída](#)

■ **“voceros”** Esto se refiere a y/o:

1. Los profetas
2. Los sacerdotes
3. Los políticos

43:28 “profanaré a los príncipes del santuario” El VERBO “contaminar” (BDB 320 III, KB 319, *Piel* IMPERFECTO) es igual a “cruzar por medio” (BDB 318, véase II Reyes 25:18-27). La NET y la REB ligeramente cambian los consonantes hebreos a “tus príncipes profanaron mi santuarios” lo que la LXX sigue.

No está claro si los dos VERBOS del verso 28 se refieren al pasado o al futuro. El Texto hebreo une a los versos 27 y 28. Versos 28 obviamente refieren al pasado. La mayoría del capítulo 43 trata con la liberación actual de YHWH de Israel del exilio. Los tiempos hebreos no dan tiempo, solamente acción; el tiempo se determina del contexto. Véase [Tema Especial: Gramática Hebrea](#)

■ **“anatema”** Esto es de la palabra *herem* (BDB 356) algo que era muy “santo” pero tan inútil por la humanidad caída, por lo tanto, debe de ser destruido. Un ejemplo sería Jericó (véase Josué 6). Véase [Tema Especial: Maldición](#)